

راه رسیدن به تو

کاترین بایبی

مترجم: معصومه حیدری

www.ketab.ir



نشر آئینا

سرشناسه: بایبی، کاترین
Bybee, Catherine

عنوان و نام پدیدآور: راه رسیدن به تو/ کاترین بایبی؛ مترجم معصومه حیدری؛ ویراستاران سید صاحب موسوی، آنا پناهی.

مشخصات نشر: تهران: انتشارات آنا پنا ۱۴۰۳.

مشخصات ظاهری: ۵۴۴ ص؛ ۵/۵×۱۴/۵ س.م.

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۶۳۸۸-۵۱-۱

وضعیت فهرست‌نویسی: فیپا

یادداشت: عنوان اصلی: Myway to you, [۲۰۲۰].

موضوع: داستان‌های آمریکایی - قرن ۲۱م.

American fiction -- 21st century

شناسه افزوده: حیدری، معصومه، ۱۳۵۹ -

رده‌بندی کنگره: PS۳۶۳

رده‌بندی دیویی: ۶/۸۱۳

شماره کتابشناسی ملی: ۹۵۱۲۵۲۴

اطلاعات رکورد کتابشناسی: فیپا



نشر آنا پنا

راه رسیدن به تو

کاترین بایبی

معصومه حیدری

ویراستاران: دکتر سید صاحب موسوی- آنا پناهی

صفحه‌آرا: حسن موسوی

طراح جلد: محمدرضا چشمه

شمارگان: ۳۰۰ جلد

چاپ اول: بهار ۱۴۰۲

چاپ: مهرگان

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۶۳۸۸-۵۱-۱

دویست و نود هزار تومان

همه‌ی حقوق برای ناشر محفوظ است!

نشانی: تهران/ خیابان آزادی/ ابتدای خوش شمالی/ پلاک ۹/ طبقه ۱/ واحد ۵

تلفن: ۰۹۱۲۵۲۲۲۸۵۸/ ۰۹۲۱۳۲۵۲۸۵۸/ ۰۲۱۶۶۴۳۳۱۳۱

ایمیل: anapananashr@gmail.com

اینستاگرام: @anapanabook

وبسایت: www.anapana.ir

فهرست مطالب



۹.....	درباره نویسنده:
۱۱.....	قدردانی و تشکر
۱۷.....	سخن مترجم
۱۹.....	پیشگفتار
۲۵.....	فصل اول
۴۷.....	فصل دوم
۶۱.....	فصل سوم
۷۹.....	فصل چهارم
۹۱.....	فصل پنجم
۱۰۳.....	فصل ششم
۱۱۷.....	فصل هفتم
۱۳۳.....	فصل هشتم
۱۵۱.....	فصل نهم
۱۶۵.....	فصل دهم
۱۷۹.....	فصل یازدهم
۱۹۱.....	فصل دوازدهم
۲۰۱.....	فصل سیزدهم
۲۱۳.....	فصل چهاردهم
۲۲۷.....	فصل پانزدهم
۲۴۱.....	فصل شانزدهم
۲۵۳.....	فصل هفدهم
۲۶۵.....	فصل هجدهم

سخن مترجم

عشق کلمه‌ای بزرگ به وسعت و عظمت دریاها، آسمان‌ها و قلب انسان‌هاست. بارها شنیده‌ایم که فردی به خاطر عاشق بودنش دست به چه کارهایی زده است، چه جان‌فشانی و از خودگذشتگی‌هایی کرده است.

این کتاب مربوط می‌شود به داستان زندگی دختری جوان که به‌اجبار روزگار مجبور به کنار گذاشتن تمامی خوشی‌ها و لذت‌های جوانی می‌شود و برای دو برادر و خواهر نوجوانش نقش پدر و مادر را ایفا می‌کند. او که خود نیز جوان است و غم فراق دارد، غم از دست دادن پدر و مادرش، غم از دست دادن پشتیبان‌هایش را دارد، چشم بر همه چیز می‌بندد و تلاش می‌کند که به خواهر و برادرش کمک کند و تسلی خاطر آن‌ها شود. او زندگی شخصی خودش را فدای پرورش و بزرگ کردن این دو عزیز می‌کند. در طول این دوران گاهی کم می‌آورد و سست می‌شود، اما بازهم به عشق آن دو نفر ادامه می‌دهد و انرژی می‌گیرد. عشق به فرزند، را فقط یک مادر می‌داند و بس. اما دختر داستان ما علیرغم خواهر بودنش این عشق را درک کرده و در ایجاد ارتباطی صمیمانه با عزیزانش مصمم گام برمی‌داشت.

سال‌ها بعد صفحه جدیدی از دفتر زندگی او رقم می‌خورد و او که تمام فکرش به سرانجام رساندن این دو نوجوان بود، عاشق مردی می‌شود که او را درک می‌کرد و در سختی‌ها کنارش بود. این زوج عاشق، برای رسیدن به عشقشان سختی‌های زیادی را باید متحمل می‌شدند. عشق از هر شکل و نوعی که باشد، تفاوتی ندارد، چراکه عاشق همیشه در پی معشوق خود می‌گردد و تلاش می‌کند که او را دریابد. عشق بین دختر داستان ما و معشوقش عشقی

بسیار زیبا و آموزنده است.

ماجرای این داستان سرشار از شور و هیجان و عشق و استرس است. جریان اصلی داستان بر اساس واقعیت بنا شده است. چه بسا بسیاری از ما نیز در دور و اطراف خودمان شاهد این چنین عشق‌هایی باشیم. این کتاب عاشقانه و هیجان‌انگیز می‌تواند یکی از سرگرم‌کننده‌ترین و لذت‌بخش‌ترین کتاب‌هایی باشد که تا به حال خوانده‌اید.

معصومه حیدری

www.ketab.ir